

港樂  
HKPhil



首席贊助 Principal Patron



# 金光百老匯 GOLDEN AGE OF BROADWAY

百老匯黃金創作組合，首首經典巨作  
Classics by Rodgers and Hammerstein, plus Kern and Hart

From  
**The King and I**  
**Carousel**  
**Showboat**  
**The Sound of Music**  
**South Pacific**  
and many more



史戴森 Gerald Steichen  
指揮 conductor

1月25日演出贊助  
25 January performance  
is sponsored by



經典百老匯 Classic Broadway

25 & 26-1-2013 Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳  
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall  
\$400 \$300 \$220 \$140

馬奧爾

Gary Mauer  
男高音 tenor

弗羅曼

Lisa Vroman  
女高音 soprano

米查斯

William Michals  
男中音 baritone

曲目選自《國王與我》、《旋轉木馬》、《畫舫璇宮》、  
《仙樂飄飄處處聞》、《南太平洋》等等

梵志登 Jaap van Zweden  
音樂總監 Music Director

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴  
The Hong Kong Philharmonic is financially supported by the Government of the  
Hong Kong Special Administrative Region. The Hong Kong Philharmonic is  
a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

hkphil.org



From  
**The King and I**  
**Carousel**  
**Showboat**  
**The Sound of Music**  
**South Pacific**  
 and many more



25 & 26-1-2013 Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$400 \$300 \$220 \$140



追蹤港樂  
 Follow the HK Phil on



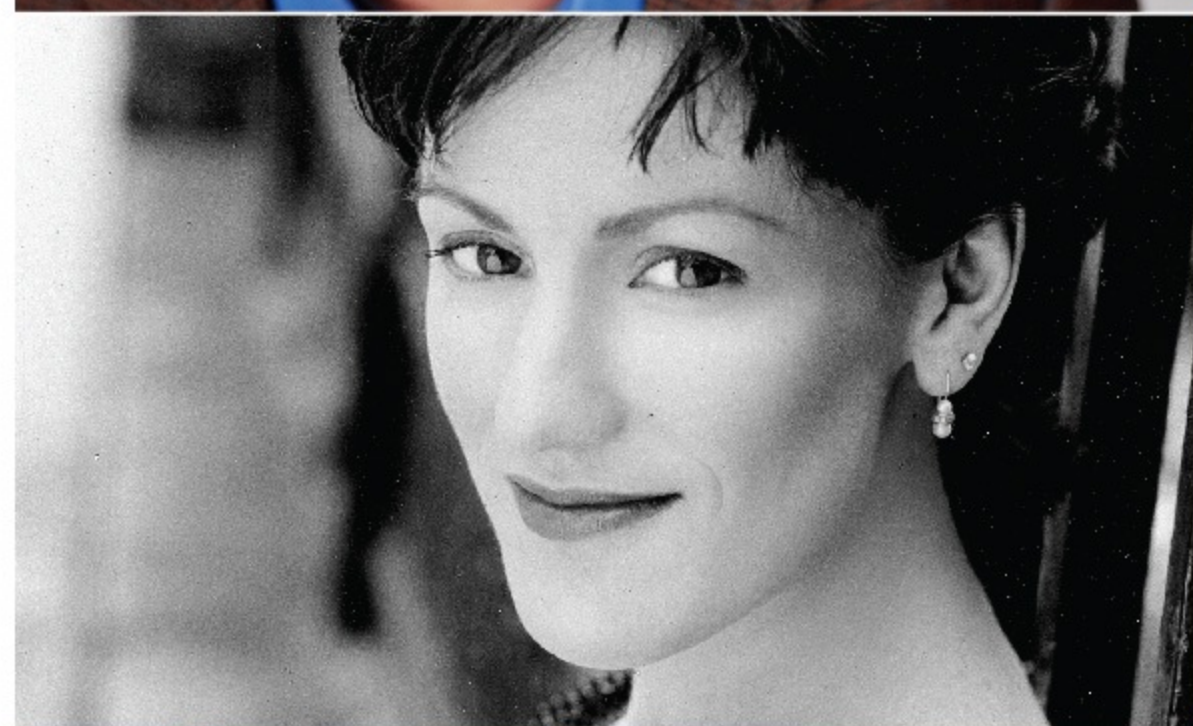
羅傑斯與漢穆斯坦這對音樂拍檔寫過不少百老匯經典作品：  
 《國王與我》、《南太平洋》、《仙樂飄飄處處聞》、《旋轉木馬》、《奧克利荷馬！》等等，香港管弦樂團將與指揮史戴森和三位歌唱家同台演活這兩位作曲家的經典名作。

Rodgers & Hammerstein were the songwriting team responsible for some of the greatest Broadway shows ever: *The King and I*, *South Pacific*, *The Sound of Music*, *Carousel* and *Oklahoma!* among them. Join the Hong Kong Philharmonic, conductor Gerald Steichen, and a fabulous trio of Broadway singers as we explore the immortal songs which leapt from the stage and became true classics.



史戴森  
 Gerald Steichen  
 指揮 conductor

- 康乃狄克州瑞迪菲爾德交響樂團音樂總監，以及猶他交響樂團首席流行音樂指揮
- 曾參與紐約林肯中心「與藝術家會面」計劃達十八年之久，兼任指揮、音樂營講師及琴師
- Music Director of the Ridgefield (Connecticut) Symphony Orchestra, Principal Pops Conductor of the Utah Symphony
- Spent eighteen years with the "Meet the Artist" series as conductor, clinician and pianist in New York's Lincoln Center



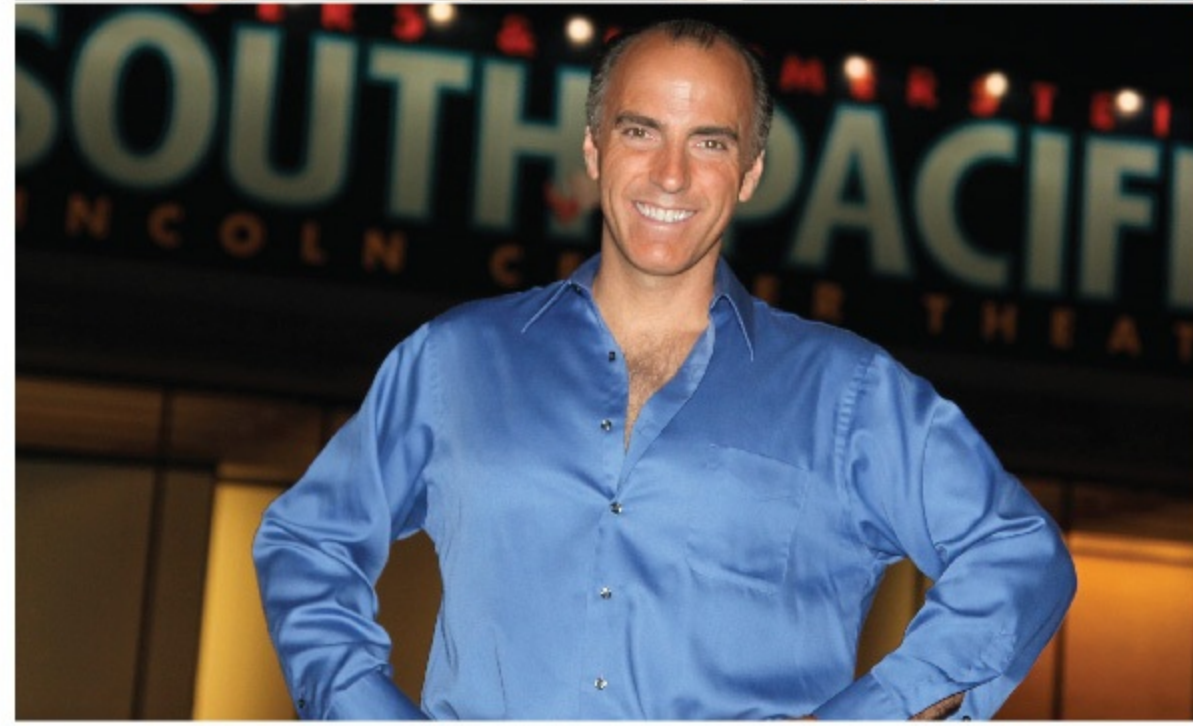
弗羅曼  
 Lisa Vroman  
 女高音 soprano

- 演出曲目涵蓋史特拉汶斯基、懷爾，以至百老匯歌曲，經常以客席獨唱家身份與不同劇院、歌劇院和樂團合作
- 曾獲甘迺迪家族邀請，於波士頓甘迺迪圖書館勇氣表彰獎晚會上獻唱，並於兩個不同場合上分別為英女皇和前美國總統克林頓獻唱
- Frequent guest soloist with Theatre, Opera companies and Orchestras, with a repertoire that ranges from Stravinsky to Weill to Broadway
- Had the honour of singing at the Profiles in Courage Award dinner in Boston at the JFK Library, as a guest of the Kennedy family and has sung on separate occasions for Queen Elizabeth II and former President Bill Clinton



馬奧爾  
 Gary Mauer  
 男高音 tenor

- 於「韋伯音樂之旅」擔任獨唱家，並於多個國家巡迴演出，包括日本、澳洲、英格蘭及蘇格蘭，最後一站回到美國演出
- 著名百老匯音樂會系列「BRAVO Broadway!」的歌唱家
- Featured soloist in the world tour of "The Music of Andrew Lloyd Webber", bringing him to Japan, Australia, England, Scotland and culminating back in the US
- Tenor soloist in the popular *BRAVO Broadway!*



米查斯  
 William Michals  
 男中音 baritone

- 現於美國林肯中心演出羅傑斯與漢穆斯坦的《南太平洋》全新製作，又經常於百老匯及各大音樂會亮相
- 曾獲安塞爾莫獎榮譽、芝加哥戲劇大獎「謝夫獎」及國家明星獎
- Currently appearing in the landmark revival of Rodgers and Hammerstein's *South Pacific* at Lincoln Center
- A recipient of the prestigious Anselmo Award, he also earned recognition by Chicago's Jeff and the National STAR awards

現於城市電腦售票網發售 Available at URB TIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking

網上購票 URB TIX Internet Ticketing

節目查詢 Programme Enquiries

2111 5999

www.urbtix.hk

2721 2030

www.hkphil.org

- 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above
- 港樂保留更改節目及表演者權利 Programme and artists are subject to change
- 遲到人士將待適當時候才可進場 Latecomers are not admitted until a suitable break
- 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）；

同行成人：九折（最多兩張）

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

團體優惠（只適用於正價門票）

十至十九張：九折；

二十張或以上：八折

Discount Schemes

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (Max. 2 tickets); 10% off for accompanying adults (Max. 2 tickets)

Full-time Students, Citizens aged 60 or above, People with Disability and CSSA recipients: 50% off (With Quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

Full-time Students, Citizens aged 60 or above, People with Disability and CSSA recipients: 50% off (With Quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

Group Discount (for standard tickets only)

10 - 19: 10% off; 20 or above: 20% off